



REPUBLICA DE COSTA RICA  
MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA  
SERVICIO NACIONAL DE SALUD ANIMAL  
ANEXO AL CERTIFICADO SANITARIO OFICIAL  
ANNEX TO THE OFICIAL CERTIFICATE N°



哥斯达黎加共和国农业牧业部  
国家动物卫生服务局  
第 号官方卫生证书附件

**El abajo firmante, veterinario oficial, verificó las siguientes exigencias sanitarias:  
The undersigned official veterinarian has verified the following sanitary requirements:**

我，签发本证书的官方兽医，特此证明以下产品的卫生要求：

Yo,.....,médico veterinario autorizado por el SENASA del Ministerio de Agricultura y Ganadería, por la presente certifico que:

I,....., a veterinarian authorized thereto by the SENASA of the Ministry of Agriculture and Livestock, hereby certify that:

我，.....,哥斯达黎加农业牧业部动物卫生服务局授权之兽医，特此证明以下事宜：

1. Costa Rica es un país libre de las siguientes enfermedades: Peste Bovina, Pleuroneumonía Contagiosa Bovina, Fiebre Catarral Maligna, Fiebre Aftosa. El ántrax es una enfermedad de control oficial en Costa Rica.  
*Costa Rica is a free country of the following diseases: Rinderpest, Bovine Contagious, Pleuropneumonia, Malignant Catarrhal Fever and Foot and Mouth. Anthrax is a disease under official control in Costa Rica.*  
哥斯达黎加没有以下病疫：牛瘟，牛接触传染性胸膜肺炎，恶性卡他热和口蹄疫。炭疽为哥斯达黎加官方监控疾病。
2. En Costa Rica nunca se ha reportado Encefalopatía Espongiforme Bovina (EEB). Para esta enfermedad existe un programa de vigilancia.  
*In Costa Rica the Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) has never been reported. For this disease there is a surveillance program.*  
在哥斯达黎加，从来没有牛海绵状脑病（BSE）的记录，且对本病早有监控计划。
3. La leche o los productos lácteos mencionados antes fueron producidos en base a leche o productos lácteos provenientes de animales nacidos y criados en Costa Rica.  
*The milk or milk-based products mentioned on the overleaf were produced from milk or milk-based products, derived from animals born and raised in Costa Rica.*  
上述牛奶或乳制品均由在哥斯达黎加出生和长大的奶牛所产的牛奶或奶产品制成。
4. Que la leche utilizada proviene de hatos bajo programas permanentes de control de brucelosis y tuberculosis.  
*That the milk used, comes from herds that are under permanent programs of Tuberculosis and Brucellosis control.*  
所用牛奶来自处于长期的结核病和布氏杆菌病监控之下的畜群。
5. Que en los establecimientos de origen de los animales productores de leche no se han presentado en los últimos 60 días, enfermedades de declaración obligatoria transmisibles por la leche.  
*That on the origin establishment of the animals that the milk comes from have not been presented in the last sixty days any disease of obligatory declaration transmissible by the milk.*  
所用牛奶来自过去六十天内未发生可通过牛奶传播的、必须报告的动物疫病的牧场。
6. Que este producto lácteo está libre de Brucelosis y Tuberculosis.  
*This milk product is free of Brucellosis and Tuberculosis*  
该奶产品没有布鲁氏菌病和结核病。



REPUBLICA DE COSTA RICA  
MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA  
SERVICIO NACIONAL DE SALUD ANIMAL  
ANEXO AL CERTIFICADO SANITARIO OFICIAL  
ANNEX TO THE OFICIAL CERTIFICATE N°



哥斯达黎加共和国农业部  
国家动物卫生服务局  
第 号官方卫生证书附件

7. El establecimiento está autorizado para exportar productos lácteos y está bajo control y supervisión del SENASA del Ministerio de Agricultura y Ganadería.  
*The is authorized for exporting dairy products and is under control and supervision of the SENASA of the Agriculture and Livestock Ministry.*  
被批准出口奶制品。该企业的生产处于哥斯达黎加农业部国家动物卫生服务局的监控之下。
8. La leche es pasteurizada de acuerdo a estándares internacionales.  
*The milk is pasteurized according to international standards.*  
所产牛奶按照国际标准进行消毒。
9. El producto es fabricado con leche que está bajo un programa de vigilancia de residuos entre los cuales se encuentran antibióticos, antiparasitarios y contaminantes.  
*The product is elaborated with milk which is under a residues surveillance program for antibiotics, antiparasites and contaminants among others.*  
产品所用牛奶均处于抗生素、抗寄生虫药物和其他污染物的监控计划之下。
10. Que el producto es apto para el consumo humano y su venta es libre en todo el territorio nacional.  
*That the product is fit for human consumption and its sale is free within all the national territory.*  
该产品适合人类消费，并在哥斯达黎加领土范围内自由销售。
11. El material de embalaje es nuevo y no contiene ningún material dañino para el medio ambiente y/o salud humana.  
*The packaging material is new and do not contain any harmful material to human health and environment.*  
包装材料是新的，且不含有任何对人体和环境有害的物质。
12. Los residuos de plaguicidas y medicinas de animales en la leche cruda cumplen con los requisitos de la República Popular China.  
*Residues of pesticides and animal drugs in raw milk meet the requirements of The People's Republic of China.*  
原料乳中兽药、农药的残留量符合中华人民共和国要求。
13. El uso de aditivos cumplen con los requisitos y estándares de aditivos para alimentos de la República Popular China.  
*The use of additives meets the requirements and standards for food additives in The People's Republic of China.*  
产品中添加剂的使用符合中国食品添加剂标准要求。
14. Concentración de materias radioactivas en productos cumplen con los requisitos y estándares de seguridad de alimentos de la República Popular China.  
*Concentration of radioactive materials in products meets the requirements and food safety standards of The People's Republic of China.*  
产品中放射性物质浓度符合中华人民共和国食品安全标准要求。

Lugar de emisión / Place of issue /发证单位：

Fecha / Date /日期：

**Nombre y Firma del veterinario oficial**  
**Name and Signature of the official veterinarian**  
官方兽医的姓名和签字

**TIMBRE / STAMP /盖章与印花**